

postQuam

PROFESSIONAL




LISSCARE

PROTECT & CONTROL HAIR STRAIGHTENER

EN PRECAUTIONS

Please read the instructions carefully before using the appliance. To reduce any risk of accident, take the following precautions:

1. Always unplug the appliance immediately after use.
2. Never use the appliance while you are in the bath.
3. IEC 60417 - 5582: Do not place or store the appliance anywhere where it could fall or be pushed towards the bath or sink. 
4. Do not immerse or drop into the water or any other liquid.
5. If the appliance falls into the water, unplug it immediately. Do not place your hand in the water.
6. Keep the appliance away from water.
7. An appliance should never be left unattended while it is plugged into the mains.
8. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
9. Use this appliance only for its intended purpose, as indicated in this manual. Do not use any accessory that is not recommended by the manufacturer.
10. Never use this appliance if the power cord or plug is damaged, if it is malfunctioning, if it has been dropped or has fallen into water. Take the appliance to your nearest service centre for inspection or repair.
11. Never block the appliance's ventilation holes or place on a soft surface, such as a bed, where the openings could be blocked. Keep the ventilation holes free of fluff, hair and similar items.
12. Keep the power cord away from sources of heat or hot surfaces. Do not coil the power cord around the appliance.
13. Do not use the appliance if you are drowsy.
14. Do not drop the appliance or insert any object in the openings or tube.
15. Do not use outdoors or in places where aerosol products (sprays) are being used or oxygen is administered.
16. This appliance becomes hot during use. Do not allow the hot surfaces to touch the eyes or bare skin.
17. Do not place the hot appliance directly on any surface while it is still hot or plugged into the mains.
18. Do not use an extension cable with this appliance.
19. These devices are equipped with a locking type Y. If the power cord is damaged, it must be replaced by

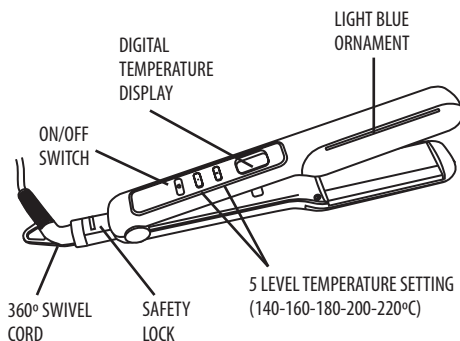
the manufacturer, its authorised technical service or a qualified technician in order to prevent hazards.

20. This product must not be used by children or by other people without assistance or supervision if their physical, sensory or mental condition limits safe use of the appliance. Children must be watched to make sure that they do not play with the appliance.
21. Use only with natural hair.

EN HEARING UP

The appliance switch must be at "OFF". Please unroll the cord and plug into a suitable socket (220-240 volts). Push the switch into the "ON" position, then the appliance is working.

EN NAME OF PARTS



EN STYLING

Before straightening, the washed hair should be completely dry and combed thoroughly. Divide your hair in strands with a comb.

The appliance should only be used for the styling of natural hair.

Take a strand about 5 cm wide between forefinger and middle finger, and press the straightener together over the strand of hair. You may need to use hair clips to separate strands in thick hair.

Keep the appliance closed for a few seconds.

Slowly move the straightener away from the roots of the hair towards its tips.

Do exactly the same with the next strands of hairs.

The appliance should only be used for the styling of the natural hair.

NEVER TOUCH THE HOT SURFACES.

To avoid burn, do not use the hair straightener too closed to the skin of the scalp. You should also avoid touching the skin on the neck or face.

Keep the straightener closed for 10 seconds at most, so that you do not damage the hair.

Allow your hair to cool down, and then brush it into the desired style.

Please place the straightener on a heat-resistant surface only when being heated up or hot.

EN AFTER USE

Turn the switch to the "OFF" position and unplug the appliance from the mains.

Allow the appliance to cool down for at least 15 minutes before storage.

EN ENVIRONMENT



Disposal of old Electrical & Electronic Equipment (Applicable throughout the European Union and other European countries with separate collection programs. This symbol, found on your product or on its packaging, indicates that this product should not be treated as household waste when you wish to dispose of it. Instead, it should be handed over to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent negative consequences to the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate disposal of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources.

ES PRECAUCIONES

Por favor, leer atentamente las instrucciones antes de proceder al uso de este aparato. Para disminuir los riesgos de accidente tome las siguientes precauciones:

1. Desenchufar siempre el aparato inmediatamente después de su utilización.

2. No utilizarlo mientras se está tomando un baño.

3. Advertencia: El símbolo IEC 60417 - 5582 hace referencia a que este aparato no debe utilizarse cerca de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.



4. No colocarlo ni dejarlo caer en el agua u otro líquido.

5. Si el aparato cae en el agua, desenchufarlo inmediatamente. No meter la mano en el agua.

6. Mantener el aparato apartado del agua.

7. Un aparato no debe dejarse nunca sin vigilancia mientras está enchufado.

8. Este aparato puede ser utilizado por niños de a partir de 8 años en adelante y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenda los peligros los involucrados.

9. Utilizar este aparato solamente para el uso para el que ha sido diseñado, tal como se indica en este manual. No utilizar accesorios no recomendados por el fabricante.

10. Nunca hacer funcionar este aparato si tiene el cable o el enchufe dañado, si no está funcionando correctamente, si ha caído o si está de algún modo dañado o ha caído en el agua. Llevar el aparato al servicio técnico autorizado más cercano para su examen o reparación.

11. Nunca obstruir las aberturas del aparato ni colocarlo sobre una superficie blanda, tal como una cama o lecho, en la que las aberturas podrían quedar obstruidas. Mantener las aberturas de aire libres de hilachas, cabellos y similares.

12. Mantener el cable apartado del calor o de superficies calientes. No enrollar el cable alrededor del aparato.

13. Nunca utilizarlo si se está soñoliento o medio dormido.

14. Nunca dejar caer ni introducir ningún objeto en las aberturas.

15. No utilizarlo al aire libre o en lugares en los que se estén utilizando productos de aerosol (spray) o en los que se administre oxígeno.

16. Esta unidad se calienta durante su utilización. No dejar que las superficies calientes toquen la piel.

17. No colocar la unidad directamente sobre ninguna superficie mientras todavía esté caliente o enchufada.

18. No utilizar un cable de prolongación con este aparato.

19. Estos aparatos están provistos de una fijación tipo Y. Si el cable de corriente está dañado deberá ser sustituido por el fabricante, su servicio técnico autorizado o por un técnico cualificado, con tal de evitar un peligro.

20. Este producto no está permitido para uso infantil u otras personas sin asistencia o supervisión si su estado físico, sensorial o mental le limita de usarlo con seguridad. Los niños deberían ser supervisados para asegurar que no juegan con dicho producto.

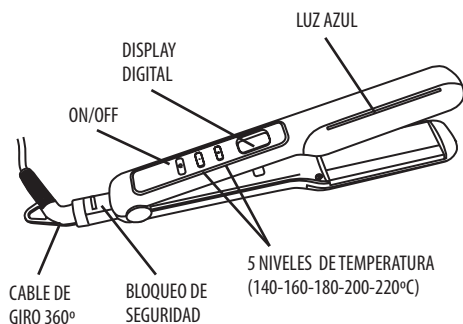
20. Usar solo con pelo natural.

ES CALENTAMIENTO

El interruptor del aparato debe estar en "OFF". Desenrolle el cable y conecte la clavija de red en un enchufe adecuado (220-240 voltios).

Presione el interruptor en posición "ON", el aparato empezará a funcionar.

ES PARTES DE LA PLANCHA



ES ALISADO

Antes de empezar a alisar el cabello, este debe estar completamente seco y cepillado a fondo tras el lavado. Divide el cabello en secciones con un peine. El aparato sólo debe utilizarse para el peinado del cabello natural.

Tome una sección de unos 5 cm de ancho entre el dedo índice y el dedo corazón, y presione la plancha sobre el mechón de cabello. Es posible que necesite usar pinzas para separar grandes secciones de cabello.

Mantenga el aparato cerrado durante unos segundos. Mueva lentamente la plancha desde las raíces hacia las puntas del cabello.

Haga exactamente lo mismo con las siguientes secciones de cabello.

El aparato sólo debe utilizarse para el peinado del cabello natural.

NO TOQUE LAS SUPERFICIES CALIENTES.

Para evitar quemaduras, no utilice la plancha demasiado cerca a la piel del cuero cabelludo. También debe evitar tocar la piel del cuello o la cara.

Mantenga la plancha cerrada durante 10 segundos como máximo, para que no dañe el cabello.

Permita que el cabello se enfríe, y después cepíllelo de la manera deseada.

Por favor, coloque la plancha sobre una superficie resistente al calor cuando se esté calentando o esté caliente.

ES DESPUÉS DEL USO

Ponga el interruptor en la posición "OFF" y desenchufe el aparato de la red eléctrica.

Deje que el aparato se enfríe por lo menos 15 minutos antes de guardarlo.

ES MEDIOAMBIENTE



Disposición sobre los equipos eléctricos y electrónicos antiguos (Aplicable en la unión Europea y en otros países europeos con sistemas de recogida selectiva). Este símbolo, en un producto o en un paquete, indica que el producto no puede ser tratado como un residuo doméstico. Por el contrario, debe depositarse en un punto de recogida especializado en el reciclaje de equipos eléctricos y electrónicos. Al hacer esto, usted ayuda a prevenir las potenciales consecuencias negativas que pueda sufrir el entorno y la salud humana, que podrían producirse si este producto fuera desechado de forma incorrecta. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Si desea más información acerca del reciclaje de este producto, contacte con la delegación de su ciudad, con el servicio de recogida de residuos o con la tienda en la que adquirió este producto.

FR PRÉCAUTIONS

S'il vous plaît lire les instructions avant d'utiliser cet appareil. Pour réduire le risque d'accidents, prenez les précautions suivantes:

1. Toujours débrancher l'appareil immédiatement après son utilisation.
2. Ne pas utiliser en prenant un bain.
3. Avertissement: IEC 60417 - 5582: Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, douches, lavabos et autres récipients pouvant contenir de l'eau.
4. Ne pas le mettre en contact ou le laisser tomber dans l'eau ou autre liquide.
5. Si l'appareil tombe dans l'eau, le débrancher immédiatement. Ne pas mettre la main dans l'eau.

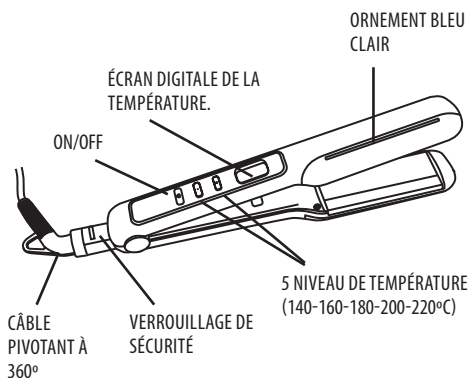


6. Maintenir l'appareil loin de l'eau.
7. L'appareil ne doit pas être laissé sans surveillance quand il est branché.
8. Il est nécessaire de surveiller attentivement l'appareil quand il est en cours d'utilisation à proximité d'enfants ou de personnes à capacités réduites.
9. Se servir de l'appareil uniquement pour l'utilisation à laquelle il a été conçu, comme indiqué dans le manuel d'utilisation. Ne pas utiliser d'accessoires non recommandés par le fabricant.
10. Ne jamais faire fonctionner cet appareil si son câble de branchement est endommagé, s'il ne fonctionne pas correctement, s'il est tombé ou a subi divers dommages dû à l'eau. Apporter l'appareil au service technique spécialisé et compétant pour un examen et une réparation de ce dernier.
11. Ne jamais couvrir les ports de branchements de l'appareil ni le poser sur une surface molle comme un lit ou un matelas, où ces derniers pourraient être obstrués. Laisser les ports de branchements à l'air libre sans cheveux, fils ou autres qui pourraient gêner les ouvertures.
12. Maintenir le câble loin de toutes sources de chaleur ou de surfaces chaudes. Ne pas enrouler le câble autour de l'appareil.
13. Ne jamais utiliser dans un état de somnolence ou d'extrême fatigue.
14. Ne jamais le laisser tomber ou introduire des objets dans les ouvertures de branchements.
15. Ne pas l'utiliser à l'extérieur ou dans un lieu pouvant être en contact avec des aérosols ou autre source oxygénée.
16. L'appareil chauffe durant son utilisation. Faites attention à ce que l'appareil ne soit pas en contact direct avec la peau.
17. Ne pas poser l'appareil directement alors qu'il est encore chaud ou branché.
18. Ne pas utiliser de câble de rallonge avec cet appareil.
19. Ces appareils sont équipés d'un verrouillage de type Y. Si le câble de branchement est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, le service technique adéquat ou par un technicien qualifié afin d'éviter toutes utilisations dangereuses.
20. Ce produit n'est pas recommandé à l'usage des enfants ou autres personnes sans surveillance ou assistance, si l'état physique, sensoriel ou mental limite cette personne à utiliser l'appareil en toute sécurité. Les enfants doivent être surveillés afin d'éviter qu'ils ne jouent pas avec cet appareil.
20. À utiliser uniquement avec des cheveux naturels.

FR CHAUFFAGE

L'interrupteur de l'appareil doit être en position "OFF". Débrancher le câble et brancher l'appareil dans une prise appropriée (220-240 V). Poussez l'interrupteur en position "ON", ensuite l'appareil commencera à fonctionner.

FR PARTIES DU LISSEUR



FR LISSAGE

Avant de commencer à lisser les cheveux, ils doivent être lavés et complètement secs et bien peignés. Divisez vos cheveux dans des sections avec un peigne. L'appareil ne doit être utilisé que pour le coiffage des cheveux naturels. Prenez une section d'environ 5 cm de large entre le doigt index et le majeur, et appuyez sur le fer à lisser sur la mèche de cheveux. Vous pouvez avoir besoin d'utiliser des pinces à cheveux pour séparer les sections si les cheveux sont épais. Tenez l'appareil fermé pendant quelques secondes. Déplacez lentement le fer à lisser de la racine à la pointe des cheveux. Faites exactement la même chose avec les mèches suivantes des cheveux. L'appareil ne doit être utilisé qu'avec les cheveux naturels. **NE TOUCHEZ JAMAIS LES SURFACES CHAUDES.** Pour éviter les brûlures, ne pas utiliser le fer à lisser avec trop serré à la peau du cuir chevelu. Vous devriez également éviter de toucher la peau du cou ou du visage. Gardez le fer à lisser fermé pendant 10 secondes au plus,

de sorte que vous n'endommagez pas les cheveux.
Laissez vos cheveux se refroidir, puis brossez-les dans le style souhaité.
Veuillez placer le redresseur sur une surface résistante à la chaleur pendant qu'il chauffe ou pendant qu'il est chaud.

FR APRÈS UTILISATION

Mettez l'interrupteur en position "OFF" et débranchez l'appareil de la prise électrique.
Laissez l'appareil refroidir pendant au moins 15 minutes avant de le ranger.

FR ENVIRONNEMENT



Disposition concernant les anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans l'Union Européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparés). Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique ce produit ne sera pas traité comme perte ménagère. Au lieu de cela il sera remis au point de collecte dédié pour le recyclage de l'équipement électrique et électronique. En s'assurant que ce produit est trié et jeté correctement, vous contribuerez à empêcher de potentielles conséquences négatives pour l'environnement et la santé humaine, qui pourraient autrement être provoquées par la manutention de rebut inadéquate de ce produit. La réutilisation des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles. Pour des informations plus détaillées sur la réutilisation de ce produit, vous pouvez contacter votre mairie, la société de collecte et tri des rebus ménagers ou le magasin où vous avez acheté le produit.

IT AVVERTENZE

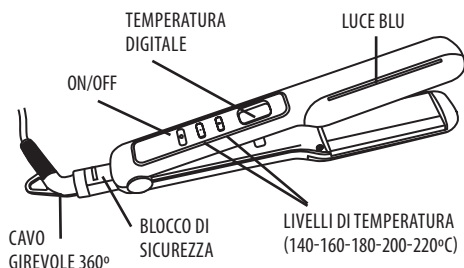
Leggere attentamente le istruzioni prima dell'uso:

1. Staccare l'apparecchio dalla spina elettrica dopo l'uso
2. Non utilizzare quando si sta facendo una doccia
3. IEC 60417 - 5582: Non utilizzare in prossimità di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti che contengano acqua.
4. Evitare che l'apparecchio venga a contatto con liquidi di qualsiasi genere.
5. Se cade in acqua, staccare la spina immediatamente. Non mettere le mani nell'acqua.



6. Tenere lontano da fonti d'acqua.
7. Vigilare sempre l'apparecchio se sta attaccato alla spina elettrica.
8. Usare l'apparecchio soltanto per lo scopo descritto nelle istruzioni. Non utilizzare accessori non raccomandati dal fabbricante.
9. Non usare in caso di guasto, di cattivo funzionamento o di danneggiamento del cavo elettrico. Contattare direttamente con il servizio tecnico più vicino.
10. Evitare di annodare il cavo di alimentazione o che entri in contatto con fonti di calore.
11. Non utilizzarlo quando si ha sonno.
12. Non utilizzare all'aperto o in quei luoghi dove si utilizzano prodotti in spray o si amministri ossigeno.
13. Si scalda durante l'uso. Evitare il contatto con la pelle.
14. Non appoggiare l'apparecchio su nessun tipo di superficie quando ancora è caldo o attaccato alla spina.
15. Non usare prolunga.
16. Questi dispositivi sono dotati di un sistema di bloccaggio di tipo Y. Controllare regolarmente lo stato del cavo di alimentazione; se è danneggiato deve essere sostituito o dal fabbricante o dal servizio tecnico o da un tecnico qualificato.
17. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o da persone inesperte solo se preventivamente istruite sull'utilizzo in sicurezza e solo se informati dei pericoli legati al prodotto stesso. I bambini non possono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non può essere fatta da bambini senza la supervisione di un adulto.
18. Non manipolare l'apparecchio.
19. Non utilizzare l'apparecchio in caso di guasto e/o cattivo funzionamento. Contattare direttamente con il servizio tecnico.
20. Procedere alla pulizia dell'apparecchio con un panno umido.
21. A utiliser uniquement avec des cheveux naturels

IT NOME DEI COMPONENTI



IT RISCALDAMENTO

L'interruttore della piastra deve essere posizionato sull'OFF. Srotolare il filo e inserire la spina nella presa della corrente (220-240 volt).

Per accendere la piastra spingere l'interruttore sull'ON.

IT PER STIRARE I CAPELLI

I capelli devono essere completamente asciutti e ben pettinati prima di passare la piastra. Dividere i capelli in sezioni aiutandosi con un pettine.

La piastra è indicata solo per lisciare capelli naturali.

Prendere una sezione di circa 5 cm di larghezza e sostenerla tra le dita indice e medio, poi chiudere le placche della piastra tra le meches. Usare becchi per separare grandi sezioni di capelli qualora fosse necessario. Mantenere le placche chiuse sui capelli per alcuni secondi. Far scivolare lentamente la piastra dalla radice alle punte. Fare esattamente lo stesso movimento con le altre sezioni. Non toccare le placche

Per evitare bruciature, non usare la piastra troppo vicino alla pelle del cuoio capelluto. Evitare anche di toccare la pelle del collo e del viso.

Mantenere le placche chiuse sui capelli al massimo per circa 10 secondi per non rovinarli.

Dopo aver passato la piastra, lasciare che i capelli si raffreddino prima di pettinarli.

Poggiare la piastra su di una superficie resistente al calore durante l'uso o mentre si sta riscaldando.

IT DOPO L'USO

Spegnere la piastra spingendo l'interruttore sull'OFF e staccare la spina dalla presa.

Lasciare che la piastra si raffreddi per circa 15 minuti prima di riparla.

IT DOPO L'USO



Smaltimento dei rifiuti elettrici ed elettronici (applicabile nell'Unione Europea e negli altri paesi europei con servizio di raccolta differenziata). Il simbolo presente sul prodotto o sulla sua confezione indica che il prodotto non verrà trattato come rifiuto domestico. Sarà invece consegnato al centro di raccolta autorizzato per il riciclo dei rifiuti elettrici ed elettronici. Assicurandovi che il

prodotto venga smaltito in modo adeguato, eviterete un potenziale impatto negativo sull'ambiente e la salute umana, che potrebbe essere causato da una gestione non conforme dello smaltimento del prodotto. Il riciclaggio dei materiali contribuirà alla conservazione delle risorse naturali.

DE VORSICHTSMASSNAHMEN

Bitte lesen Sie aufmerksam, bevor Sie dieses Gerät verwenden. Um die Unfallgefahr zu vermeiden, ergreifen Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen:

1. Schalten Sie das Gerät sofort nach Gebrauch aus.

2. Benutzen Sie das Gerät nicht während Sie ein Bad nehmen.

3. Warnung: IEC 60417 - 5582: Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschen, Waschbecken oder anderen Behältern mit Wasser.

4. Lassen Sie auf den Gerät kein Wasser oder andere Flüssigkeiten fallen.

5. Falls das Gerät ins Wasser fallen sollte, ziehen Sie das Gerät aus den Netzstecker raus.

6. Halten Sie das Gerät aus dem Wasser.

7. Ein Gerät sollte nie unbeaufsichtigt eingesteckt gelassen werden.

8. Benutzen Sie dieses Gerät nur für den Zweck, für den es entwickelt wurde, wie in diesem Handbuch gezeigt wird. Verwenden Sie keine Zusatzgeräte, die nicht vom Hersteller empfohlen.

9. Benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn das Kabel oder Stecker beschädigt sind, auch wenn es richtig funktioniert. Bringen Sie das Gerät zum nächsten autorisierten Service-Center zur Prüfung oder Reparatur.

10. Halten Sie das Kabel fern von Hitze oder heißen Oberflächen. Nicht das Kabel um das Gerät wickeln.

11. Verwenden Sie niemals das Gerät, wenn Sie müde oder schläfrig sind.

12. Nicht im Freien oder an Orten, wo Spray oder Aerosol Produkte verwendet werden.

13. Das Gerät wird während des Gebrauchs gehiezt. Lassen Sie die Haut weit heißen Oberflächen berühren.

14. Stellen Sie das Gerät nicht direkt auf jeder Oberfläche noch heiß oder versteckt.

15. Verwenden Sie keine Verlängerungskabel mit diesem Gerät.

16. Dieses Gerät ist mit einer Fixierung Typ Y vorgesehen. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, müssen Sie es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder

einen qualifizierten Techniker ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.

17. Dieses Gerät darf auch von Kindern im Alter ab 8 Jahre alt und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, wenn sie eine entsprechende Ausbildung der Verwendung des Geräts bekommen haben und sie auch die verschiedenen Gefahren verstanden haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Instandhaltung sollte es nicht von unbeaufsichtigten Kindern getan werden.

18. Das Aparat bitte nicht manipulieren.

19. Falls das Gerät runterfallen oder schlagen sollte, bitte wenden Sie sich bei der Technisches Service.

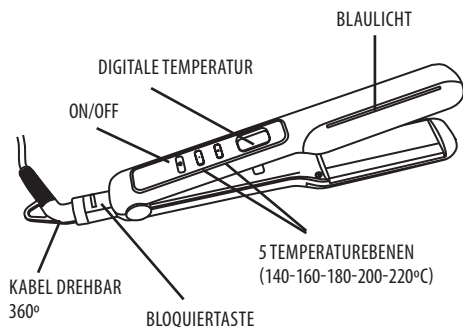
20. Reinigen Sie es nur mit einem feuchten Tuch.

21. Nur bei natürlichem Haar verwenden.

DE ERWÄRMUNG

Der Schalter des Gerätes muss in "OFF" sein. Rollen Sie das Kable aus und stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose (220-240 Volt) rein. Drücken Sie den Schalter in Position "ON" dann fängt das Gerät an zu funktionieren.

DE HAARGLÄTTER TEILE



DE GLÄTTEN

Bevor Sie anfangen Ihr Haar zu glätten, muss es komplett trocken sein und gut entwirrt sein. Teilen Sie das Haar in verschiedenen Strähnen. Das Gerät darf nur im natürlichem Haar benutzt werden. Nehmen Sie eine Strähne mit 5 cm Breite, geben Sie die Strähne zwischen den Platten des Glättungseisen und glätten Sie langsam von der Kopfhaut bis in die Spitzen.

Halten Sie das Gerät einige Sekunden geschlossen.

Bewegen Sie das Glättungseisen langsam von der Kopfhaut bis in die Spitzen.

Machen Sie das Gleiche mit den restlichen Haar-Strähnen.

Das Gerät darf nur mit natürlichem Haar benutzt werden.

BERÜHREN SIE DIE HEISSE OBERFLÄCHE NICHT

Um Verbrennungen zu vermeiden, benutzen Sie das Glättungseisen nicht in der Nähe der Kopfhaut.

Vermeiden Sie auch das Gesicht und den Hals.

Halten Sie das Glättungseisen maximal 10 minuten lang zu, damit die Haare nicht beschädigt werden.

Erlauben Sie, dass das Haar kalt werden kann, um es danach nach Wunsch zu stylen. Stellen Sie bitte das Glättungseisen auf einer Ebene, die Hitze aushält.

DE NACH DER ANWENDUNG

Stellen Sie wieder den Schalter in Position "ON" und stecken Sie Stecker aus der Steckdose.

Lassen Sie das Gerät für mindestens 15 Minuten abkühlen, bevor die Speicherung.

DE UMWELT




Entsorgung von alten Elektro- und Elektronikgeräten (gültig in der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern

mit separatem Sammelsystem). Dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung bedeutet, dass dieses Produkt nicht wie Hausmüll behandelt werden darf. Stattdessen soll dieses Produkt zu dem geeigneten Entsorgungspunkt zum Recyclen von Elektro- und Elektronikgeräten gebracht werden. Wird das Produkt korrekt entsorgt, helfen Sie mit, negativen Umwelteinflüssen und Gesundheitsschäden vorzubeugen, die durch unsachgemäße Entsorgung verursacht werden könnten. Das Recycling von Material wird unsere Naturressourcen erhalten. Für nähere Informationen über das Recyclen dieses Produktes kontaktieren Sie bitte Ihr lokales Bürgerbüro, Ihren Hausmüll Abholservice oder das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt gekauft haben.

PT PRECAUÇÕES

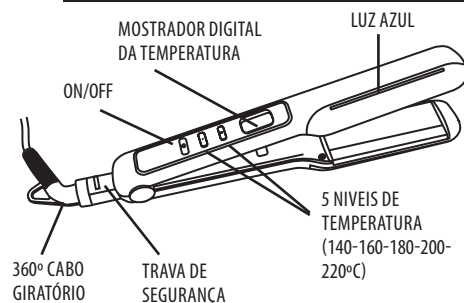
Por favor, leia atentamente as instruções antes de usar o aparelho. Para diminuir o risco de acidentes tome as seguintes precauções:

1. Desligue sempre o aparelho depois da sua utilização.
2. Não utilizar durante o duche.
3. Advertência: IEC 60417 - 5582: não usar este aparelho perto da banheira, duche e outros recipientes que contenham água. 
4. Não deixar cair água ou outro líquido.
5. Se o aparelho cae na água, desligue-o imediatamente. Não meter a mão na água.
6. Manter o aparelho longe da água.
7. O aparelho não deve deixar-se nunca sem vigilância enquanto está ligado.
8. Utilizar este aparelho apenas para o uso para o qual foi desenhado, tal como é indicado neste manual. Não utilizar acessórios não recomendados pelo fabricante.
9. Não utilizar este aparelho se tem o cabo ou a tomada danificados, se não está a funcionar corretamente, se está de alguma forma danificado ou se caiu a água, levar o aparelho ao serviço técnico autorizado mais perto para o examinarem ou reparar.
10. Manter o cabo afastado do calor ou de superfícies quentes. Não enrolar o cabo a volta do aparelho.
11. Não utilizar se está sonolento ou meio dormido.
12. Não utilizar ao ar livre ou em lugares onde estão a utilizar produtos de aerosol (spray) ou onde se administra oxigénio.
13. Caso este aqueça durante a sua utilização. Não deixar que as superfícies quentes toquem na pele.
14. Não colocar a unidade em nenhuma superfície diretamente enquanto está quente ou ligado.
15. Não utilizar um cabo de prolongação com este aparelho.
16. Este dispositivo é fornecido com uma fixação do tipo Y. Se o cabo da corrente está danificado deverá ser substituído pelo fabricante, no serviço técnico autorizado ou por um técnico qualificado, para evitar o perigo.
17. Este aparelho pode ser utilizado por crianças com idade a partir de 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e com falta de experiência e conhecimentos, se lhes foi dada a supervisão ou formação apropriada com respeito ao uso do aparelho de uma maneira segura e estes compreendem os perigos que implica. As crianças não devem brincar com a aparelho. A limpeza e o mantimento a realizar pelo usuário não devem realizar-lo as crianças sem supervisão.
18. Não manipular o aparelho.
19. Caso o aparelho caia ao chão ou tenha algum golpe, acuda ao serviço técnico.
20. Limpe o aparelho só com um pano húmido.
21. Usar apenas com cabelo natural

PT AQUECIMENTO

O botão do aparelho deve estar em "OFF". Por favor desenrole o cabo e a ficha elétrica e conecte a ficha numa tomada com as condições adequadas (220-240 volts). Empurre o botão até à posição "ON", assim o aparelho estará em funcionamento.

PT COMPONENTES PRINCIPAIS



PT ESTILO

Antes de alisar, o cabelo deve estar lavado, completamente seco e bem escovado. Dividir o seu cabelo em madeixas com um pente ou escova. O aparelho apenas deverá ser usado para dar estilo ao cabelo natural.

Pegue uma madeixa com cerca de 5 cm de largura e segure-a entre o dedo indicador e o dedo do meio e coloque a prancha pressionando simultaneamente a prancha e os dedos até ao final da madeixa de cabelo. Deverá usar ganchos, ou pinças para separar as madeixas de forma a facilitar o processo.

Mantenha o aparelho fechado por alguns segundos. Alisar o cabelo devagar começando devagar pela raiz em direção às pontas.

Fazer exatamente o mesmo com as outras madeixas de cabelo.

O aparelho apenas deverá ser usado para dar estilo cabelo natural.

NUNCA TOQUE AS SUPERFÍCIES QUENTES.

Para evitar queimar-se, não use a prancha alisadora muito junto ao couro cabeludo. Deverá também evitar tocar na pele do pescoço ou cara.

Mantenha a prancha alisadora fechada no máximo por 1 segundos, para que não danifique o seu cabelo.

Permita ao seu cabelo arrefecer, e de seguida escove-o e modele-o ao estilo desejado.

Por favor coloque o aparelho aquecido ou quente apenas numa superfície resistente ao calor.

PT DEPOIS DE USAR

Empurre o botão até à posição "OFF" e retire a ficha elétrica da tomada.

Permita ao aparelho arrefecer por pelo menos 15 minutos antes de o guardar.

PT AMBIENTE



Eliminação de equipamento eléctrico e electrónico usado (aplicável na União Europeia e noutros países europeus com sistemas de recolha separada). Este símbolo, aposto no produto que adquiriu ou na respectiva embalagem, indica que este produto não deve ser tratado como lixo doméstico quando chegar a altura da sua eliminação. Em vez disso, deve ser entregue num ecoponto que realize a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico. Ao assegurar que este produto é correctamente eliminado, estará a ajudar a prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde, as quais poderiam advir de uma eliminação incorrecta do produto. A reciclagem de materiais ajuda a conservar os recursos naturais. Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, contacte os serviços municipalizados da sua área de residência, os serviços de recolha de resíduos domésticos ou a loja onde adquiriu este produto.

PL ŚROSKI OSTROŻNOŚCI

Proszę uważnie przeczytać poniższe instrukcje przed przystąpieniem do korzystania z tego urządzenia. Aby zmniejszyć ryzyko wypadków należy podjąć następujące środki ostrożności:

1. Zawsze wyłączać urządzenie bezpośrednio po użyciu.
2. Nie używać podczas kąpieli.
3. Ostrzeżenie: IEC 60417 - 5582: Nie używać urządzenia w pobliżu wanny, prysznicy, umywalki lub innych naczyń zawierających wodę.
4. Nie należy umieszczać lub pozwolić opaść do wody lub innej cieczy.
5. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, odłączyć go natychmiast. Nie sięgać po nie do wody.
6. Trzymać urządzenie z dala od wody.



7. Urządzenie nigdy nie powinno być pozostawione bez kontroli po podłączeniu.

8. Stosować urządzenie według jego przeznaczenia wskazanego przez producenta. Nie stosować dodatkowych wkcesoriów nie wskazanych przez producenta.

9. Nie uruchamiaj urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód lub wtyczka, jeżeli nie działa prawidłowo, został upuszczony lub jest w jakiś sposób uszkodzone lub wpadło do wody. Zwrócić urządzenie do najbliższego autoryzowanego punktu serwisowego w celu sprawdzenia lub naprawy.

10. Trzymać przewód z dala od ciepła i rozgrzanych powierzchni. Nie zwiijać przewodu zasilającego wokół urządzenia.

11. Nigdy nie używać jeśli jesteś senny lub półprzytomny.

12. Nie używać na zewnątrz lub w miejscach, gdzie są używane produkty w aerozolu (spray).

13. Urządzenie nagrzewa się podczas użytkowania. Nie pozwalać, aby skóra dotykała gorących powierzchni aparatu.

14. Nie należy umieszczać urządzenia bezpośrednio na jakiegokolwiek powierzchni, gdy jeszcze jest gorące lub podłączone do prądu.

15. Nie należy używać przedłużacza z tym urządzeniem.

16. Urządzenie to jest wyposażone w mocowania typu Y. Jeśli przewód jest uszkodzony musi być wymieniony przez producenta lub jego autoryzowanych przedstawicieli przez wykwalifikowany personel, tak aby uniknąć zagrożenia.

17. To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku 8 i powyżej oraz przez osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej jeżeli znajdują się pod nadzorem i zostały uprzednio przeszkolone z korzystania urządzenia i poinformowane bezpiecznym sposobie korzystania z niego. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja powinny być przeprowadzane przez użytkownika. Nie powinny dokonywać tego dzieci bez opieki.

18. Nie manipulować urządzeniem.

19. Jeżeli urządzenie upadnie lub zostanie uderzona skierować się automatycznie do serwisu technicznego.

20. Czyszczyć wilgotną ściereczką.

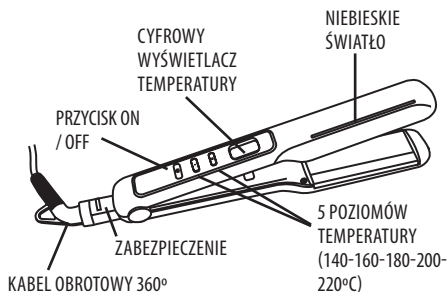
21. Stosować tylko do włosów naturalnych.

PL GRZANIE

Przełącznik urządzenia musi być ustawiony na „OFF”. Rozwinąć kabel i włożyć wtyczkę do odpowiedniego gniazda (220-240 V).

Włączyć przełącznik na pozycję „ON”, urządzenie rozpocznie pracę.

PL GŁÓWNE ELEMENTY



PL PROSTOWANIE

Przed przystąpieniem do prostowania, włosy muszą być całkowicie suche i dokładnie rozczesane po umyciu. Podzielić włosy na sekcje za pomocą grzebienia. Urządzenie powinno być używane tylko do stylizacji naturalnych włosów.

Wziąć odcinek włosów o około 5 cm szerokości pomiędzy palec wskazujący i środkowym, po czym zamknąć kosmyk włosów w prostownicy. Mogą być potrzebne spinki do rozdzielania dużych sekcji włosów.

Trzymać urządzenie zamknięte przez kilka sekund. Powoli przesunąć prostownicę od nasady aż po końce. Zrobić dokładnie to samo z kolejnymi odcinkami włosów. Urządzenie powinno być używane tylko do stylizacji naturalnych włosów.

NIE DOTYKAĆ GORĄCYCH POWIERZCHNI.

Aby uniknąć poparzeń, nie należy używać prostownicy przy skórze głowy. Należy również unikać dotykania skóry szyi lub twarzy.

Utrzymać prostownicę zamkniętą maksymalnie przez 10 sekund, aby uniknąć uszkodzenia włosów.

Pozostawić włosy do ostygnięcia, a następnie przystąpić do układania włosów w pożądany sposób.

Prostownicę należy umieścić na powierzchni odpornej na ciepło w momencie, gdy ta nagrzewa się lub jest już gorąca.

PL PO UŻYCIU

Ustawić przełącznik w pozycji „OFF” i odłączyć urządzenie od sieci.

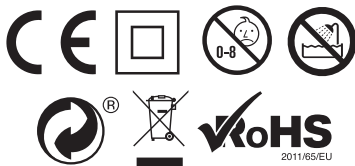
Pozostawić urządzenie przez co najmniej 15 minut do ostygnięcia przed schowaniem.

PL ŚRODOWISKO



Dyspozycje odnoszące się do dawnych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (Stosowane w Unii Europejskiej i innych krajach-wywóz selektywny). Ten symbol na produkcie, na paczce, wskazuje na to, że produkt nie może być uznawany za produkt pochodzenia rodzimego, tylko za przeznaczony recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Przestrzegając zasad selekcji odpadów, pomagają Państwo w zapobieganiu negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego, zdrowia ludzkiego, które mogłyby powstać w razie nieprawidłowej selekcji śmieci. Recykling wspomaga naturalny rozkład materii. Jeżeli pragną Państwo uzyskać więcej informacji o zużyciu surowców naturalnych oraz zmniejszenia ilości odpadów, mających związek z tym produktem, prosimy o kontakt z władzami miasta, która zajmują się tym tematem.

230-240 V ~ 50Hz 35 W



postQuam
PROFESSIONAL

**Teléfono de atención al cliente
Customer office telephone**

España / Spain	902 122 135
Países Bajos/ Netherlands00 800 4000 2000
Dinamarca/ Kongeriget Danmark00 800 4000 2000
Suecia/ Sverige.....	.00 800 4000 2000
Francia / France.....	.00 800 4000 2000
Gran Bretaña / Uk.....	.00 800 4000 2000
Italia / Italy00 800 4000 2000
Alemania / Germany00 800 4000 2000
Portugal.....	.00 800 4000 2000
Polonia / Poland.....	.00 800 4000 2000
Otros países / Other countries	+34 983 477 214

postQuam
PROFESSIONAL

Designed in Italy, made in China
Diseñado en Italia, fabricado en China

www.postquam.com

Distributed by / Distribuido por
PostQuam Cosmetic, S.L. Ctra. Burgos-Portugal, km11
47270 Cigales - Valladolid - Spain